



An die Delegierten der Quartiervertretung Stadtteil 4

DV243 genehmigt

**PROTOKOLL der 242. Delegiertenversammlung QUAV4**  
**Dienstag, 2. Mai 2023 19:00 – 21:00 Uhr**  
**Ort: KUBA Kulturbahnhof, Bahnhofgebäude Ostermundigen**

**Leitung** Jürg Krähenbühl  
**Protokoll** Jürg Lüdi  
**Stimmzähler** Jürg Lüdi  
**Gäste** Trakt. 2.1: Carolin Grünler, Christoph Schärner

**Anwesend**  
**23 stimm-**  
**berechtigt**

Angeli Christine, Meieli Dillier-von Grünigen, Christine Fach, Sabine Schärner, Alexander Feuz, Benno Frauchiger, Heinz Frühwirth, Hans Ulrich Gränicher, Silvana Grgic, Nadja Kehrl, Jürg Krähenbühl, Stephan Libiszewski, Chantal Perriard, Richard Pfister, Philipp Richard, Luzius Theiler, Bertrand Volken, Hélène von Aesch, Simone von Graffenried, Dominik Walser, David Wenk, Andreas Wyss, Marc Daniel Wyss

**Anwesend 4**  
**(ohne**  
**Stimmrecht)**

Jürg Lüdi (Geschäftsstelle), Anita Sempach, Gerhard Messerli, Werner Gredig

**Entschuldigt 7**

Pia Bomandeke, Othmar Feller, Michael Fritschi, Roland Gemperle, Mathias Vogel, Bernhard Seewer, Matthias Vogel

**In der**  
**QUAV4**  
**vertretene**  
**Organisationen:**  
**36**  
**(Mitglieder 31)**

SOML, KBEL, Mitte Stadt Bern, FDP Sektion Kirchenfeld, GFL Stadt Bern, Grüne Alternative Partei GAP, GLP Stadt Bern, Grünes Bündnis GB, SVP Quartiersektion ISK, SP Bern Ost, EVP Stadt Bern, Jungfreisinnige Stadt Bern, IG Elfenau, Siedlung Egelmoos, Baugenossenschaft Berna, Wohnbaugenossenschaft Baumgarten, Quartierverein Burgfeld, Quartierverein Murifeld, Quartiertreff Thunplatz QTT, Quartierverein Wittigkofen, VASU Anwohnende Steinerstrasse und Umgebung, Nachbereguppe Obstberg, IG Gryphenhübeli, Kirchenfeld-Brunnadern-Elfenau-Leist, Anwohnerverein Werner-Stauffer-Strasse, WBG Baumgarten, Quartierverein Schönberg Ost, Familienzentrum / Primano, KITAs Stadtteil IV, IG Verkehrsberuhigtes Elfenauquartier, Verein am See, Quartierverein Robinsonweg Merzenacker QVRM, IG Egelsee, Quartierarbeit VBG, Quartierbüro Murifeld, Kreiselternrat, Quartierarbeit VBG, DOK SpielreVier, Graue Panther Bern

	Traktanden	Ressort Vorstand	Zeit
1	<b>1.1 Begrüssung</b> durch den Präsidenten Jürg Krähenbühl Kurze Einführung zum Tagungsort durch René Gygax, Mitglied des Kulturforums Ostermundigen (Kufo): <a href="https://www.kufo.ch/willkommen">https://www.kufo.ch/willkommen</a> Der Verein Kulturbahnhof hat aktuell 95 Mitglieder, davon sind 65 Kunstschaffende. Bis Ende 2023 haben sie in Form einer		5'



	<p>Die nächsten Schritte sind ein 2. Spaziergang am 15.6.23, um über den Entwicklungsplan zu diskutieren. Ende Sommer soll die Mitwirkungsphase abgeschlossen werden in Form einer Publikation der Dialogwerkstatt.</p> <p>Vor Ort wird es einen Audioguide geben mit QR-Code an ausgewählten Stationen oder via Webseite:  <a href="https://www.bern.ch/themen/planen-und-bauen/stadtentwicklung/freirumentwicklung/entwicklung-rosengarten">https://www.bern.ch/themen/planen-und-bauen/stadtentwicklung/freirumentwicklung/entwicklung-rosengarten</a></p> <p>&gt; GS schickt an alle Delegierten die Einladung zum nächsten Anlass "Rundgang Rosengarten" Donnerstag 15.06.2023 / 17.30 Uhr  Treffpunkt: Rosengarten Terrasse beim Restaurant</p>		
	<p><b>5.1. Antrag Beteiligung Verfahrenskosten Einsprache Elfenau</b>  Die Gesamtkosten von ca. 10'000.- werden von den drei beteiligten Parteien getragen (IG Elfenau, Berner Heimatschutz und Stiftung Landschaftsschutz). Es soll damit ein Zeichen gesetzt werden, nicht dass die Stadt davon ausgeht, dass alle QUAUV4-Delegierte einverstanden sind mit dem bewilligten Projekt. Es wird darauf hingewiesen, dass es inkonsequent sei, die Beschwerde zurückzuziehen und nun den Weiterzug mitzufinanzieren. Da der Entscheid damals knapp war, soll nun symbolisch ein Beitrag gesprochen werden, da die Regierungsstatthalterin alle Alternativen abgelehnt hat.</p> <p>&gt; Abstimmung Vorschlag Vorstand 500.-:  13 JA, 5 NEIN, 5 Enthaltungen</p>		15'
3	<b>INFORMATIONEN aus den Vorstandsressorts</b>		
	<p><b>3.1 Koordination, Kommunikation</b>  - Ressorts bis 1.7.23: Jürg K. übernimmt Jürg K. auch das Ressort von R. Pfister. Ab dem 1.7.23 wird die Ressortverteilung mit Nadja Kehrl im Vorstand nochmals diskutiert.</p> <p><b>3.2 Stadtplanung, öffentlicher Raum</b>  - Medien hatten nachgefragt wegen dem neuen Zaun auf dem Fussweg bei der Russischen Botschaft. Die betroffenen Delegierten äussern sich insofern, dass der Zaun unschön sei, aber nicht zu ändern. Es konnte jedoch erreicht werden, dass der Zaun nur einseitig umgesetzt wurde. Wenn nichts bewirkt werden kann, mache eine Diskussion keinen Sinn. Es wird Verständnis geäussert für die Sicherheitsbedürfnisse der Betroffenen.</p> <p>- Anfrage Adrian Kägi, Stab von Regierungsrat Philippe Müller, Sicherheitsdirektor des Kantons Bern fragt, ob Interesse bestehe nach einem Besuch von Philippe Müller im QUAUV 4. Der Vorstand findet, dass der Stadtteil 4 dazu prädestiniert wäre (wegen der vielen Botschaften).  &gt; Der Vorstand beantwortet die Anfrage positiv</p> <p><b>3.3 Verkehr, Wirtschaft</b>  - Anfrage Grassi TVS: Delegation Grosse Begegnungszone (GBZ) Gryphenhübeli  Für QUAUV 4 und IG Gryphenhübeli stellt sich Florian Fisch (florian.fisch@gmail.com) als Delegierter "Grosse Begegnungszone (GBZ) Gryphenhübeli" zur Verfügung. Florian Fisch ist ebenfalls im Vorstand IG Gryphenhübeli und behandelt dort das Thema.  &gt; GS meldet ihn beim TVS an.</p>	<p>Krähenbühl</p> <p>Krähenbühl</p> <p>Gränicher</p>	

	<p>- Nächstes Treffen AG Verkehr 31.5.23</p> <p><b>3.4 Finanzen, Stadtgrün</b>  - Erfolgsrechnung, Revisorenbericht unterschrieben, gemäss Beschluss DV 241 (siehe Beilagen)</p> <p>- Alle Delegierten sind eingeladen, mögliche Kandidatinnen für die Ausschreibung/Suche Revisionsstelle zu melden. Das Mandat soll auch im Quavier noch inseriert werden.</p> <p><b>3.5 Soziales</b>  - Dem Verkauf der Tageskarten durch das Familienzentrum im Namen von QUAV 4 wird zugestimmt. Beim Versand wird die Info beigefügt vom Austausch am 2.5.2023 mit Stadtteilvertretungen und Quartierorganisationen zur <b>“Spartageskarte Gemeinde (STKG)”</b> neu ab 1.1.2024  &gt; siehe Beilage PDF Spartageskarte Gemeinde</p> <p><b>3.6 Kultur, Gesellschaft</b>  &gt; Delegiertentag in Thun am 24.6.: Beim nächsten Versand wird ein Anmeldetalon mit dem Programm beigelegt.</p>	<p>von Aesch</p> <p>Dillier Schärrer</p> <p>von Graffenried</p>	
<p><b>4</b></p>	<p><b>MITWIRKUNG</b></p> <p><b>4.1</b> Vorschlag des Vorstands für Delegation einer Person in die Arbeitsgruppe Landwirtschaft Elfenau: Hélène von Aesch  &gt; Hélène von Aesch wird bei 2 Enthaltungen gewählt</p> <p><b>4.2 Wohnumfeldverbesserung zur Umgestaltung des Quartierspielplatzes Schönberg Ost</b>  <i>Antwort Claude Racine, Fachgruppenleiter Grüninfrastruktur (Mail 19.4.23):  “Stadtgrün hat Ihre Anfrage für eine Teilfinanzierung über die Wohnumfeldverbesserung zur Umgestaltung des Quartierspielplatzes Schönberg Ost von der QUAV4 erhalten. Nach interner Diskussion können wir Ihnen mitteilen, dass Stadtgrün sich an der Umgestaltung beteiligen kann (z.B. Übernahme Kosten für ein Spielgerät), sofern nachfolgende drei Punkte gegeben und schriftlich zugesichert werden:  - Die Spielanlage bleibt auch künftig und langfristig öffentlich zugänglich  - Die Spielanlage entspricht deshalb den aktuellen Sicherheitsvorgaben gemäss Norm SN EN 1176  - Die Sicherheitsinspektionen und damit sichere Gebrauchstauglichkeit wird gemäss Norm SN EN 1176 gewährleistet  Wir möchten Sie an dieser Stelle noch darauf hinweisen, dass der Zugang zum Sportrasenfeld mit Immobilien Stadt Bern (Grundeigentümerin) geklärt werden und deren Zustimmung vorliegen muss.”  (im Protokoll zusätzliche Information zur DV).</i></p>		
<p><b>5</b></p>	<p><b>Anträge und Wünsche der Delegierten</b></p> <p><b>5.1 Antrag Volken Beteiligung Verfahrenskosten Projekt Endstation Elfenau:</b> siehe oben</p> <p><b>5.2 Wunsch/Anfrage Dominik Walser zur Teilnahme QUAV 4 am Sommerfest QTT 20.8.23 9-13h Brunch (Flyer) zwischen 09.00 Uhr - 13.00 Uhr</b>  Es wäre eine gute Gelegenheit, wenn Delegierte von QUAV4 den Brunch betreuen würden. Hilfe für alle freiwilligen Helfer:innen vom Fest. Alles Material wird organisiert und steht bereit. Dies wäre eine gute Abwechslung nachdem dies letztes Mal von der SP gemacht wurde. Es braucht 45 Leute.</p>		

	<p>&gt; Hélène ist bereit. Die anderen überlegen es sich noch.</p> <p>&gt; Weitere sollen sich melden bei: <a href="mailto:sommerfest@qtt.ch">sommerfest@qtt.ch</a></p>		
6	<p><b>6.1 Geschäftsstelle</b></p> <p>- Infos: Die Projektgruppe Digitales Stadtteilbüro trifft sich am 4.5.23. Es finden drei Präsentationen statt von 3 eingeladenen Anwendungen.</p> <p>- Die vollständigen Unterlagen fürs Controlling Finanzinspektorat der Stadt (AUSTA) wurden fristgerecht eingereicht.</p>	Lüdi	5'
7	<p><b>QUAVIER /Kommunikation</b></p> <p>Nr.111 _ 2/2023</p> <p>Inserateschluss: Mi. 10.05.</p> <p>Redaktionsschluss: Mi. 17.05.</p> <p>Verteilung: Fr 09.06.</p> <p>Edito: Jürg K.</p>		
8	<p><b>Baugesuche</b></p> <p><b>8.1 W�olflistrasse 11:</b> Bei der Firma Alpabern wird im Vorland ein Containerabstellplatz von 660 m2 beantragt. Er liegt auf einem langfristig vorgesehenen Veloweg und wird von Stadtplanungsamt und Verkehrsplanung toleriert. Die Firma verpflichtet sich zum Rückbau bei Bedarf. Vorstellung mittels Folien möglich.</p> <p><b>Antrag: kein Einwand &gt;wird stillschweigend gutgeheissen</b></p> <p><b>8.2 W�olflistrasse 1:</b> Bei der Firma Stämpfli wird beantragt, die bestehenden Hinweistafeln in Form von Stelen durch neue zu ersetzen.</p> <p><b>Antrag: kein Einwand &gt;wird stillschweigend gutgeheissen</b></p> <p><b>8.3 Melchenb�hlweg 156 (Melchenb�hlgut):</b> Umnutzung der Garage in eine Bauernhof-KITA. Zufahrt von Gümligen her.</p> <p><b>Antrag: kein Einwand &gt;wird stillschweigend gutgeheissen</b></p> <p><b>8.4 Restaurant Tierpark:</b> Innenausbau/Renovation, neue Lampen im Garten, Einhausung Containerplatz</p> <p><b>Antrag: kein Einwand &gt;wird stillschweigend gutgeheissen</b></p>	Krähenbühl	
9	<p><b>Varia</b></p> <p><b>9.1 Stadtteilgespr�ch 28.3.23</b></p> <p>-Man ist unzufrieden bei Projekten des Kantons, dass die Quartierorganisationen nicht eingebunden werden. Schlechte Beispiele vor allem in den Stadtteilen 2, 3 und 6. Die Stadt sollte bei solchen Geschäften die Quartierorganisationen unterstützen.</p> <p>-Die Optimierungsmassnahmen (z.B. Krediterh�hung) sind vom GR angenommen und werden nun dem Stadtrat (1.6.2023) unterbreitet.</p> <p>-KOBInfo kommt ebenfalls am 1.6. in den Stadtrat. Die Volksabstimmung ist am 16.10. geplant.</p> <p><b>9.2 Christine Angeli vom Verein am See informiert über die neuesten Entwicklungen am Egelsee:</b> Es gibt eine neue Kaffeebar "Riva" (Betreiber:innen aus dem Kreis Sattler). Eröffnung ist am 13.5.23. Öffnungszeiten sind von 8-23h geplant. Neu haben die Betreiber:innen einen ordentlichen Mietvertrag, für Gastro einen</p>	Krähenbühl Christine Angeli	

“professionellen” und für die übrige Nutzung einen  
"sozialverträglichen".

**9.3 50 Jahre Wittigkofen 24.-30.6.23 (Beilage):**

<http://qv-wittigkofen.ch/joomla/index.php/jubilaeum>

Die Hauptaktivitäten finden am Wochenende vom 24./25.6. statt

**9.4 Thunplatz Sommerfest 19.-20. August 23 (Beilage)**

siehe auch 5.2.

**9.5 Tag der Nachbarschaft 26.5.23 (Beilage):**

<https://www.bern.ch/themen/freizeit-und-sport/veranstaltungen/grosse-events/tag-der-nachbarschaft>

**9.6 Anfrage Vorstand Burgfeld-Verein: BEA Konzerte**

Stephan Libiszewski fragt im Namen des Vereins Burgfeld, ob sich schon jemand mit der Problematik der Konzerte auf der Allmend beschäftigt hat? Ob Reglemente oder Präjudizien bekannt sind?

Bisher wurden auf dem BEA Gelände 6 Konzerte jährlich bewilligt, nun sind es deren 19 Anlässe. Jedes Jahr wird im Januar eine Konsultationsrunde seitens der BEA durchgeführt, wo Einwände geäussert werden können. Die 19 Konzerte sind eine Ausnahmen wegen dem Abriss und Neubau der BEA Halle

Burgfeld ist in der IG Allmend durch Nicole Wyrsh vertreten. Auch Jürg K., Hélène von Aesch und der Dialog Nord sind dabei. Es wird dem Verein Burgfeld empfohlen, in der IG Allmend eine aktive Rolle einzunehmen.

Es wird darauf hingewiesen, dass wegen der Frauen-EM möglicherweise YB Trainingsfelder temporär abgegeben werden. Weitere Inputs können direkt an Verein Burgfeld gerichtet werden: 076 561 32 74

**9.7 Tageskarten SBB**

Ab Januar 2024 können durch das Familienzentrum wieder Tageskarten im Quartier verkauft werden. Die bisherigen Partner:innen tragen neu kein Risiko mehr. Es wird zwei Preiskategorien geben (bis 10 Tage vorher/ kurzfristig, 1. und 2. Klasse, mit/ohne Halbtax). Pro verkaufte Karte gehen 2 Fr. an die Verkaufsstelle. Bei Stornierungen bis 7 Tage vorher ist dies gratis, sonst wird eine Gebühr (noch offen) verrechnet.

> Die DV ist einverstanden, dass das Familienzentrum dieses Geschäft betreut.

**9.8 Pilotbetrieb Anbieter Paketstationen**

Es soll das Netz von Paketaufgabestellen ausgebaut werden. Es wird ein partizipatives Verfahren eröffnet, bei dem sich Anbieter:innen für den Pilotbetrieb einer Packstation melden können.

> Hans-Ulrich Gränicher geht zur Intro-Sitzung und wird die Delegierten informieren.

Anschliessend gibt es an der Bar einen Umtrunk und die laufende Ausstellung wird besichtigt.

10	<b>Termine</b> Nächste DV 243: 6. Juni 2023 Delegiertentag: 24. Juni 2023 Nächste Vorstandssitzung: 28.6.23 Nächster Willkommensanlass: 16.9. 2023		
11	<b>PENDENZENLISTE</b>  <b>11.1 Nachfolge Inserate Akquisition QUAVIER</b> Bisher: Sabine Schärren <b>Wahl eines Nachfolgers/einer Nachfolgerin</b> an einer DV vor Ende 2023.  <b>11.2 GVB Burgernziel Quartiersaal</b> Patrick Lerf, Leiter Finanzen Mitglied der Geschäftsleitung, Gebäudeversicherung Bern (GVB) Präsentation zum Stand des Projektes  Diskussion		

9.5.2023 Jürg Lüdi GS QUAV 4